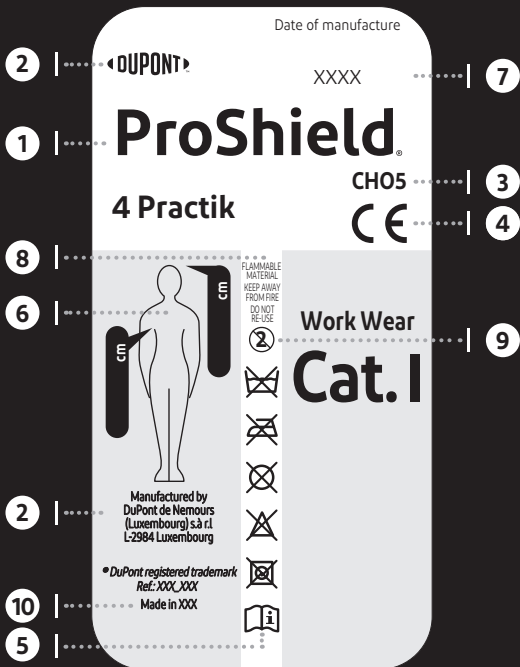


◀ DUPONT ▶™

ProShield®

4 Praktik Cat. I PROTECTION LEVEL

CH05



EN • Instructions for Use
DE • Gebrauchsanweisung
FR • Consignes d'utilisation
IT • Istruzioni per l'uso
ES • Instrucciones de uso
PT • Instruções de utilização
NL • Gebruiksaanwijzing
NO • Bruksanvisning
DA • Brugsanvisning
SV • Bruksanvisning
FI • Käyttöohje
PL • Instrukcja użytkowania
HU • Használati útmutató

CS • Návod k použití
BG • Инструкции за употреба
SK • Pokyny na použitie
SL • Navodila za uporabo
RO • Instrucțiuni de utilizare
LT • Naudojimo instrukcija
LV • Lietošanas instrukcija
ET • Kasutusjuhised
TR • Kullanım Talimatları
EL • Οδηγίες χρήσης
HR • Upute za uporabu
RU • Инструкция по применению

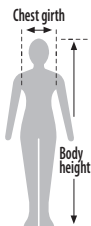
DuPont™, the DuPont Oval Logo, and all trademarks and service marks denoted with ™, SM or ® are owned by affiliates of DuPont de Nemours, Inc. unless otherwise noted. ©2020 DuPont.

Internet: dpp.dupont.com

DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg

DuPont Ref.: IFUPPR_011

BODY MEASUREMENTS CM



Size	Chest girth	Body height
MD	92 - 100	168 - 176
LG	100 - 108	174 - 182
XL	108 - 116	180 - 188
2XL	116 - 124	186 - 194

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE

	Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da proteção (ex.: o efeito anti-estático desaparecerá). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelseegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tørvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingens tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojausteho (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképeségére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Prání má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • He peri. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprat. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmyvanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostaticnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskalbti. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemažgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistatā pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjubait kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse välja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özelliği kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. isprat će se antistatičko sredstvo). • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).
	Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke strykes. • Får ej strykes. • Ei saa sillittä. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Nežehlit. • He гладит. • Nežehlit. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütulemeyin. • Απαγορεύεται το σιδερώμα. • Ne glačati. • He гладить.
	Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørkes i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej tortkumlās. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarnie. • Ne szárítsa géppel. • Nesušit v sušičce. • He суши машинно. • Nesušit v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovykleje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • He подвергать машинной стирке.
	Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke renses. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tisztítsa vegyileg. • Nečistit chemicky. • He почиствай чрез химическо чистене. • Nečistit chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge pūiudke puahastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne prati u kemijskoj čistionici. • He подвергать химической чистке.
	Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne fehéritse. • Nebēlīt. • He избелвай. • Ne pouzivat bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • He izbjeljivati. • He отбеливать.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

INSIDE LABEL MARKINGS ① Trademark. ② Coverall manufacturer. ③ Model identification – ProShield® 4 Practic CH05 is the model name for a hooded protective coverall with cuff, ankle, facial and waist elastication. This instruction for use provides information on this coverall. ④ CE marking – Coverall complies with requirements for category I personal protective equipment according to European legislation, Regulation (EU) 2016/425. ⑤ The user should read these instructions for use. ⑥ Sizing pictogram indicates body measurements (cm) & correlation to letter code. Check your body measurements and select the correct size. ⑦ Date of manufacture. ⑧ Flammable material. Keep away from fire. This garment and/or fabric are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. ⑨ Do not re-use. ⑩ Country of origin.

FABRIC: 100% polyethylene, long fibers, microperforated and antistatically treated for comfort only.

RISKS AGAINST WHICH THE PRODUCT IS DESIGNED TO PROTECT: This coverall is workwear of simple design. It is intended for use under the provisions of the PPE regulation, category I. This coverall is intended for minimal risk applications against contamination of non hazardous dirt and grime such as control, inspection, processing, packaging or agroalimentary cleaning, laboratories, contaminating tasks, etc.

LIMITATIONS OF USE: Personal protective equipment Category I – Protection only against minimal risks, do not use for tasks that require higher level of protection. This garment and/or fabric are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. For advice, please contact your supplier or DuPont. Inappropriate use of this product may result in severe injuries. It is the responsibility of the user to determine the risk level of the environment as well as the nature of the personal protective equipment required. DuPont shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of this coverall.

PREPARING FOR USE: In the unlikely event of defects, do not wear the coverall.

STORAGE AND TRANSPORT: This coverall may be stored between 15 and 25°C in the dark (cardboard box) with no UV light exposure. Product shall be transported and stored in its original packaging.

DISPOSAL: This coverall can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal of contaminated garments is regulated by national or local laws.

DECLARATION OF CONFORMITY: Declaration of conformity can be downloaded at: www.safespec.dupont.co.uk

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

KENNZEICHNUNGEN IM INNENETIKETT ① Marke. ② Hersteller des Schutzzanzugs. ③ Modellbezeichnung – ProShield® 4 Practic CH05 ist die Modellbezeichnung für einen Schutzzanzug mit Kapuze und Gummizügen an den Ärmel- und Beinenden, der Kapuze und in der Taille. Diese Gebrauchsanweisung enthält Informationen über diesen Schutzzanzug. ④ CE-Kennzeichnung – Dieser Schutzzanzug entspricht den europäischen Richtlinien über persönliche Schutzausrüstungen, Kategorie I, gemäß Verordnung (EU) 2016/425. ⑤ Anwender sollten diese Hinweise zum Tragen von Chemikalienschutzkleidung lesen. ⑥ Das Größenpiktogramm zeigt Körpermaße (cm) und ordnet sie den traditionellen Größenbezeichnungen zu. Bitte wählen Sie die Ihren Körpermaßen entsprechende Größe aus. ⑦ Herstellungsdatum. ⑧ Entflammbares Material. Von Flammen fernhalten. Dieses Kleidungsstück und/oder dieses Material sind nicht flammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. ⑨ Nicht wiederverwenden. ⑩ Herstellerland.

MATERIAL: 100% Polyethylen, lange Fasern, Mikroperforierung und antistatische Behandlung dienen lediglich dem Tragekomfort.

DAS PRODUKT WURDE ZUM SCHUTZ GEGEN FOLGENDE RISIKEN ENTWICKELT: Dieser Schutzzanzug ist eine einfach gestaltete Berufsbekleidung. Er ist für den Einsatz gemäß der Regeln und Bestimmungen für persönliche Schutzausrüstung, Kategorie I bestimmt. Dieser Schutzzanzug wurde für den Einsatz in Anwendungsszenarien mit geringen Risiken zum Schutz gegen Kontamination durch nicht gesundheitsschädlichen Schmutz und Staub entwickelt, wie Qualitätskontrolle, Inspektion, Verarbeitung, Verpackung oder Reinigung in der Nahrungsmittelproduktion, Labore, potenziell verunreinigende Aufgaben usw.

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN: Persönliche Schutzausrüstung, Kategorie I – Schutz ausschließlich gegen minimale Risiken; nicht für den Einsatz bei Aufgaben, die ein höheres Schutzniveau erfordern. Dieses Kleidungsstück und/oder dieses Material sind nicht flammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. Beratung bei der Auswahl erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten oder bei DuPont. Ein unsachgemäßer Einsatz der Schutzkleidung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben. Es liegt in der Verantwortlichkeit des Anwenders, das Risikoniveau der Einsatzumgebung sowie die Art der erforderlichen persönlichen Schutzausrüstung zu bestimmen. DuPont übernimmt keinerlei Verantwortung für den unsachgemäßen Einsatz dieses Schutzzanzugs.

VORBEREITUNG: Ziehen Sie den Schutzzanzug nicht an, wenn er wider Erwarten Schäden aufweist.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern Sie diesen Schutzzanzug dunkel (im Karton) und ohne UV-Einstrahlung bei 15 bis 25°C. Das Produkt muss in seiner Originalverpackung gelagert und transportiert werden.

ENTSORGUNG: Dieser Schutzzanzug kann umweltgerecht thermisch oder auf kontrollierten Deponien entsorgt werden. Beachten Sie die für die Entsorgung kontaminierter Kleidung geltenden nationalen bzw. regionalen Vorschriften.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden: www.safespec.dupont.co.uk

MARQUAGES DE L'ÉTIQUETTE INTÉRIEURE ① Marque déposée. ② Fabricant de la combinaison. ③ Identification du modèle - ProShield® 4 Practik CHOS est la désignation de cette combinaison de protection à capuche avec élastiques autour des poignets, des chevilles, du visage et de la taille. Les présentes instructions d'utilisation fournissent des informations relatives à cette combinaison. ④ Marquage CE - Cette combinaison respecte les exigences des équipements de protection individuelle de catégorie I définies par la législation européenne dans le règlement (UE) 2016/425. ⑤ Il est recommandé à l'utilisateur de lire les présentes instructions d'utilisation. ⑥ Le pictogramme de taille indique les mensurations du corps (en cm) et le code de corrélation à la lettre. Prenez vos mensurations et choisissez la taille adaptée. ⑦ Date de fabrication. ⑧ Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu. Ce vêtement et/ou ce matériau ne sont pas ignifuges et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. ⑨ Ne pas réutiliser. ⑩ Pays d'origine.

MATÉRIAU : 100 % polyéthylène, à longs filaments, micro-perforé et traité antistatique uniquement pour assurer le confort de l'utilisateur.

RISQUES CONTRE LESQUELS LE PRODUIT EST CONÇU : Cette combinaison est un équipement de travail de conception simple. Elle doit être utilisée dans les conditions prévues par la réglementation des EPI de catégorie I. Cette combinaison convient aux travaux comportant des risques mineurs et protège contre la contamination aux poussières et aux saletés non dangereuses. C'est le cas notamment des opérations de contrôle, d'inspection, de traitement, d'emballage ou encore du nettoyage dans l'industrie agroalimentaire, des travaux de laboratoires ou d'autres tâches susceptibles de contaminer l'utilisateur, etc.

LIMITES D'UTILISATION : Équipement de protection individuelle de catégorie I – Protège uniquement contre les risques mineurs. Ne pas utiliser pour des travaux nécessitant un niveau de protection plus élevé. Ce vêtement et/ou ce matériau ne sont pas ignifuges et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. Si vous avez besoin de conseils, contactez votre fournisseur ou DuPont. L'utilisation inappropriée de ce produit peut entraîner des blessures graves. La détermination du degré de risque dans un environnement donné et le choix de l'équipement de protection individuelle approprié incombe à l'utilisateur. DuPont décline toute responsabilité quant à une utilisation inappropriée de cette combinaison.

PRÉPARATION À L'UTILISATION : Dans l'éventualité peu probable de la présence d'un défaut, ne portez pas la combinaison.

STOCKAGE ET TRANSPORT : Cette combinaison peut être stockée entre 15 °C et 25 °C dans l'obscurité (boîte en carton) et sans exposition au rayonnement ultra-violet. Le produit doit être transporté et conservé dans son emballage d'origine.

ÉLIMINATION : Cette combinaison peut être incinérée ou enterrée dans un site d'enfouissement contrôlé sans nuire à l'environnement. L'élimination des vêtements contaminés est régie par les législations nationales et locales.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : La déclaration de conformité est téléchargeable à l'adresse : www.safespec.dupont.co.uk

INFORMAZIONI SULL'ETICHETTA INTERNA ① Marchio registrato. ② Produttore della tuta. ③ Identificazione del modello - ProShield® 4 Practik CHOS è il nome del modello di una tuta protettiva con cappuccio dotata di cuciture rinforzate con nastro e di elastico ai polsi, alle caviglie, intorno al viso e in vita. Le presenti istruzioni per l'uso forniscono informazioni su questa tuta. ④ Marchio CE: la tuta soddisfa i requisiti dei dispositivi di protezione individuale di categoria I conformemente alla legislazione europea, regolamento (UE) 2016/425. ⑤ L'utilizzatore deve essere a conoscenza delle presenti istruzioni per l'uso. ⑥ Il pittogramma delle misure indica le misure del corpo (cm) e la correlazione con il codice formato da lettere. Verificare le proprie misure e scegliere la taglia corretta. ⑦ Data di produzione. ⑧ Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco. Questo indumento e/o tessuto non è ignifugo e non deve essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. ⑨ Non riutilizzare. ⑩ Paese di origine.

TESSUTO : 100% in polietilene, con fibre lunghe, microperforato e sottoposto a trattamento antistatico esclusivamente per offrire un maggiore comfort.

RISCHI CONTRO CUI IL PRODOTTO OFFRE UNA PROTEZIONE: questa tuta è un indumento da lavoro dal design semplice. È destinata all'uso di cui al regolamento in materia di DPI, categoria I. Questa tuta è progettata per le applicazioni a rischio minimo contro la contaminazione dalla sporcizia che non comporta rischi, ad esempio per le attività di controllo, ispezione, trattamento, confezionamento o pulizia di prodotti agro-alimentari, per l'uso in laboratorio, per le attività contaminanti, ecc.

LIMITAZIONI D'USO: dispositivo di protezione individuale, categoria I – Protezione solo da rischi minimi, non utilizzare per le attività che richiedono un livello più elevato di protezione. Questo indumento e/o tessuto non è ignifugo e non deve essere usato in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. Per ottenere assistenza, contattare il proprio fornitore o DuPont. L'uso non appropriato di questo prodotto può provocare lesioni gravi. È responsabilità dell'utilizzatore determinare il livello di rischio nell'ambiente e la natura dei dispositivi di protezione individuale necessari. DuPont declina qualsiasi responsabilità per l'uso non corretto di questa tuta.

PREPARAZIONE ALL'USO: nell'eventualità poco probabile che siano presenti dei difetti, non indossare la tuta.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO: questa tuta può essere conservata tra i 15 e 25 °C al riparo da fonti di luce (in scatole di cartone) e di raggi UV. Il prodotto deve essere trasportato e conservato nella sua confezione originale.

SMALTIMENTO: questa tuta può essere incenerita o seppellita in discariche controllate senza che vi sia alcun rischio per l'ambiente. Lo smaltimento di indumenti contaminati è disciplinato dalla normativa nazionale o locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: la dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo www.safespec.dupont.co.uk

MARCAS DE LA ETIQUETA INTERIOR ① Marca registrada. ② Fabricante de la prenda. ③ Identificación del modelo - ProShield® 4 Practik CHOS es el nombre del modelo de la prenda de protección con capucha y elásticos en puños, tobillos, cara y cintura. Esta instrucción de uso proporciona información sobre esta prenda. ④ Marcado CE: la prenda cumple con los requisitos de equipos de protección individual de categoría I de acuerdo a la legislación europea, Reglamento (UE) 2016/425. ⑤ El usuario debe leer estas instrucciones de uso. ⑥ El pictograma de tallas indica las medidas corporales (en cm) y su correlación con un código alfabético. Compruebe sus medidas y seleccione la talla correcta. ⑦ Fecha de fabricación. ⑧ Material inflamable. Mantener alejado de las fuentes de ignición. Esta prenda o tejido no es ignifugo y no debe utilizarse cerca de calor, llamas, chispas o entornos de trabajo potencialmente inflamables. ⑨ No reutilizar. ⑩ País de origen.

TEJIDO : 100 % polietileno, fibras largas, microperforadas y tratadas antiestáticamente para mayor comodidad.

EL PRODUCTO SE HA DISEÑADO PARA OFRECER PROTECCIÓN CONTRA ESTOS RIESGOS: Esta prenda es ropa de trabajo de diseño sencillo. Está destinado al uso con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento EPI, categoría I. Esta prenda está destinada a aplicaciones de riesgo mínimo contra la contaminación de suciedad no peligrosa, tales como control, inspección, procesamiento, envasado o limpieza agroalimentaria, laboratorios, tareas contaminantes, etc.

LIMITACIONES DE USO: Equipos de protección individual Categoría I – Protección solo contra riesgos mínimos, no utilizar para tareas que requieran un mayor nivel de protección. Esta prenda o tejido no es ignifugo y no debe utilizarse cerca de calor, llamas, chispas o entornos de trabajo potencialmente inflamables. Si necesita asesoramiento, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont. Un uso inadecuado de este producto puede producir lesiones graves. Es responsabilidad del usuario determinar el nivel de riesgo del entorno de trabajo, así como la naturaleza de los equipos de protección individual que se necesitan. DuPont no aceptará ninguna responsabilidad por el uso incorrecto de esta prenda.

PREPARACIÓN PARA EL USO: En el caso poco probable de que existan defectos, no utilice la prenda.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Esta prenda puede almacenarse a una temperatura de 15 a 25 °C en la oscuridad (caja de cartón) sin exposición a la luz de UV. El producto deberá transportarse y almacenarse en su embalaje original.

ELIMINACIÓN: Esta prenda puede incinerarse o enterrarse en un vertedero controlado sin dañar el medioambiente. La eliminación de vestimenta contaminada está regulada por las leyes nacionales o locales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La declaración de conformidad puede descargarse en: www.safespec.dupont.co.uk

MARCAÇÕES NA ETIQUETA INTERIOR ① Marca comercial. ② Fabricante da vestimenta. ③ Identificação do modelo - ProShield® 4 Practik CHOS é o nome do modelo de vestimentas de proteção com capuz integrado, e elástico nos punhos, tornozelos, face e cintura. Estas instruções de utilização contêm informações sobre esta vestimenta. ④ Marcação CE - A vestimenta satisfaz os requisitos referentes a equipamento de proteção individual da categoria I, nos termos da legislação europeia, regulamento (UE) 2016/425. ⑤ O usuário deve ler estas instruções de utilização. ⑥ O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo (cm) e a sua correspondência com o código de letras. Verifique as suas medidas do corpo e selecione o tamanho correto. ⑦ Data de fabricação. ⑧ Material inflamável. Manter afastado do fogo. Esta peça de vestuário e/ou tecido não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. ⑨ Não reutilizar. ⑩ País de origem.

TECIDO : 100% de polietileno, fibras longas, microperforadas e com tratamento antiestático apenas para conforto.

O PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA PROTEGER CONTRA OS SEGUINTE RISCOS: Esta vestimenta é uma peça de vestuário de trabalho de design simples. Destina-se a ser utilizada de acordo com as disposições do regulamento EPI, categoria I. Esta vestimenta destina-se a aplicações de risco mínimo contra a contaminação de poeira e sujidade não perigosas, tais como controlo, inspeção, processamento, embalagem ou limpeza agroalimentar, laboratórios, tarefas contaminantes, etc.

LIMITAÇÕES DE USO: Equipamento de proteção pessoal da Categoria I - Proteção apenas contra riscos mínimos, não utilize para tarefas que exigem maior nível de proteção. Esta peça de vestuário e/ou tecido não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. Para obter aconselhamento, contacte o seu fornecedor ou a DuPont. A utilização inadequada deste produto pode resultar em ferimentos graves. É da responsabilidade do usuário determinar o nível de risco num determinado ambiente, bem como a natureza do equipamento de proteção individual necessário. A DuPont declina quaisquer responsabilidades decorrentes da utilização incorreta desta vestimenta.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO: No caso improvável da existência de defeitos, não utilize a vestimenta.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Esta vestimenta pode ser armazenada a temperaturas entre 15 e 25 °C no escuro (caixa de cartão) e sem exposição à radiação UV. O produto deve ser transportado e armazenado na embalagem original.

ELIMINAÇÃO: Esta vestimenta pode ser incinerada ou enterrada num aterro controlado sem prejudicar o meio ambiente. A eliminação de vestuário contaminado é regulada por leis nacionais ou locais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: A declaração de conformidade pode ser transferida em: www.safespec.dupont.co.uk

BINNENETIKET 1 Handelsmerknaam. 2 Fabrikant van de overall. 3 Modelidentificatie - ProShield® 4 Practik CH05 is de modelnaam voor een beschermende overall met kap met elastisch aansluitende mouwen, broekspijpen, gezichts- en rompbeschermingsstukken. Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over deze overall. 4 CE-markering - Overall voldoet aan de vereisten voor categorie I persoonlijke beschermingsuitrusting volgens de Europese wetgeving, Verordening (EU) 2016/425. 5 De gebruiker van de kledingstukken dient deze gebruiksinstructies te lezen. 6 Pictogram met maten geeft de lichaamsmaten (cm) en de onderlinge samenhang met de lettercode weer. Controleer uw lichaamsmaten en selecteer de juiste maat. 7 Productiedatum. 8 Brandbaar materiaal. Weghouden van vuur. Deze kledingstukken en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. 9 Niet hergebruiken. 10 Land van herkomst.

STOFFEN: 100% polyethyleen, lange vezel, microgeperforeerde en antistatisch behandeld, geheel om redenen van comfort.

RISICO'S WAARTEGEN HET PRODUCT BESCHERMT OP GROND VAN ZIJN ONTWERP: Deze overall is eenvoudig ontworpen werkkleding. Deze is bedoeld voor gebruik op grond van de bepalingen van de PBM-richtlijn, categorie I. Deze overall is bedoeld voor minimaal risicovolle toepassingen tegen besmetting van niet-gevaarlijk vuil, zoals controle, inspectie, verwerking, verpakking of agroalimentaire reiniging, laboratoria, besmettingstaken, enz.

GEBRUIKSBEPERKINGEN: Persoonlijke beschermingsuitrusting Categorie I - bescherming uitsluitend tegen minimale risico's, gebruik niet voor taken die een hoger niveau van bescherming vereisen. Deze kledingstukken en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. Voor advies kunt u terecht bij uw leverancier of DuPont. Oneigenlijk gebruik van dit product kan leiden tot ernstig letsel. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om het risiconiveau in de omgeving te bepalen, alsmede de aard van de vereiste persoonlijke beschermende uitrusting. DuPont draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor verkeerd gebruik van deze overall.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK: draag de overall niet in het zeldzame geval dat deze defecten vertoont.

OPSLAG EN TRANSPORT: deze overall dient in donkere ruimtes (kartonnen doos) te worden opgeslagen, met een temperatuur tussen 15 en 25 °C en zonder blootstelling aan UV-licht. Het product moet worden getransporteerd en opgeslagen in de originele verpakking.

VERWIJDERING: Deze overall kan op milieuvriendelijke wijze worden verbrand of gedeponerd op een gecontroleerde stortplaats. De verwijdering van besmette kledingstukken wordt gereguleerd door nationale of lokale wetten.

CONFORMITEITSVERKLARING: De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: www.safespec.dupont.co.uk

ETIKETTMERKING PÅ INNSIDE 1 Varemerke. 2 Produsent av dressen. 3 Identifikasjon av modellen - ProShield® 4 Practik CH05 er navnet på en vernedress med hette og med elastisitet ved mansjetter, ankel, linning og elastisitet mot ansiktet. Denne bruksanvisningen inneholder informasjon som gjelder denne kjeledressen. 4 CE-merking - Kjeledressen oppfyller kravene til personlig verneutstyr i kategori I i henhold til europeisk lovgivning, forordning (EU) 2016/425. 5 Brukeren må lese denne bruksanvisningen. 6 Symbolene for størrelse angir kroppsmål (cm) og forhold til bokstavkoder. Sjekk mål på kroppen for å velge korrekt størrelse. 7 Produksjonsdato. 8 Brennbart materiale. Holdes på avstand fra åpen ild. Dette plagget og/eller materialet er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. 9 Skal ikke gjenbrukes. 10 Opphavsland.

MATERIALE: 100% polyetylen, lange fibre, mikroperforert og antistatisk behandlet kun av hensyn til komfort.

RISIKOER SOM PRODUKTET ER BEREGNET PÅ Å BESKYTTE MOT: Denne kjeledressen er enkelt arbeidstøy. Den er beregnet på bruk som reguleres av bestemmelsene i forordningen om personlig verneutstyr, kategori I. Dressen er beregnet på å beskytte mot ufarlig smuss innenfor bruksområder med minimal risiko som kontroll, inspeksjon, foredling, emballering eller rengjøring innenfor næringsmiddelproduksjon, laboratorier, forurensete arbeidsoppgaver med mer.

BEGRENSNINGER FOR BRUK: Personlig verneutstyr, kategori I - beskyttelse kun mot minimal risiko. Må ikke brukes til arbeidsoppgaver som krever høyere grad av beskyttelse. Dette plagget og/eller materialet er ikke flammebestandig og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. Trenger du mer informasjon, kan du kontakte en forhandler eller DuPont. Feil bruk av dette produktet kan føre til alvorlig personskade. Det er brukerens ansvar å fastslå risikonivået i miljøet og hva slags personlig verneutstyr som kreves. DuPont skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk av denne kjeledressen.

KLARGJØRING FOR BRUK: Hvis kjeledressen mot formodning er defekt, må du ikke bruke den.

LAGRING OG FRAKT: Denne kjeledressen kan lagres ved temperaturer på mellom 15 og 25 °C i mørke (i kartongen) uten eksponering for ultrafiolett lys. Produktet skal fraktes og lagres i originalemballasjen.

AVHENDING: Denne kjeledressen kan brennes eller graves ned i regulerte deponier uten at det skader miljøet. Avhending av forurensete klær er regulert av nasjonale eller lokale lover.

SAMSVARSERKLÆRING: Samsvarserklæring kan lastes ned på: www.safespec.dupont.co.uk

TEKST PÅ INDVENDIG ETIKET 1 Varemærke. 2 Producent af heldragt. 3 Modelidentifikation - ProShield® 4 Practik CH05 er modelnavnet på en beskyttende heldragt med hætte og elastik ved hændled, ankel, ansigt og talje. Denne brugsanvisning indeholder oplysninger om denne heldragt. 4 CE-mærkning - Heldragten er i overensstemmelse med kravene for kategori I for personligt beskyttelsesudstyr i henhold til forordning (EU) 2016/425 i EU-lovgivningen. 5 Brugeren skal læse denne brugsanvisning før brug. 6 Piktogrammet over størrelser angiver kropsmål (cm) og sammenhæng med bogstavkoden. Kontrollér dine kropsmål, og vælg den korrekte størrelse. 7 Fremstillingsdato. 8 Brandbart materiale. Hold på afstand af ild. Denne beklædningsgenstand og/eller stoffet er ikke flammebestandig og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. 9 Må ikke genbruges. 10 Fremstillingsland.

STOF: 100% polyethylen, lange fibre, mikroperforeret og antistatisk behandlet af udelukkende komfortmæssige årsager.

FARE, SOM PRODUKTET ER DESIGNET TIL AT BESKYTTE MOD: Denne heldragt er arbejdstøj med et simpelt design. Den er beregnet til brug i henhold til bestemmelserne i PPE-forordningen, kategori I. Heldragten er beregnet til brug ved minimal risiko for forurening fra ufarligt skidt og snavs såsom ved kontrol, inspektion, behandling, emballering eller agroalimentær rengøring, i laboratorier, til foreningsoppgaver osv.

ANVENDELSESBEGRENSNINGER: Personligt beskyttelsesudstyr, kategori I - Beskytter kun mod minimale farer, brug ikke til opgaver, der kræver mere beskyttelse. Denne beklædningsgenstand og/eller stoffet er ikke flammebestandig og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. Kontakt din leverandør eller DuPont for rådgivning herom. U hensigtsmæssig brug af dette produkt kan medføre alvorlige skader. Det er brugerens ansvar at bestemme risikoniveauet i et bestemt miljø samt det nødvendige personlige beskyttelsesudstyr. DuPont kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af denne heldragt.

KLARGØRING TIL BRUG: Hvis der mod forventning observeres en defekt, må dragten ikke benyttes.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Denne heldragt skal opbevares ved mellem 15-25 °C i mørke (papkasse) uden eksponering for UV-lys. Produktet skal transporteres og opbevares i dets originale emballage.

BORTSKAFFELSE: Denne heldragt kan brændes eller nedgraves på en kontrolleret losseplads uden at skade miljøet. Bortskaffelse af forurenede dragter skal ske i henhold til nationale eller lokale love.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: Overensstemmelseserklæring kan downloades på: www.safespec.dupont.co.uk

MÄRKNINGAR PÅ INNERETIKETT 1 Trademark. 2 Overallens tillverkare. 3 Modell-ID - ProShield® 4 Practik CH05 är modellnamnet på en skyddsoverall med huva och resår i ärmslut, benslut, huvkant och midja. Den här bruksanvisningen innehåller information om denna overall. 4 CE-märkning - overallen uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning i kategori I enligt EU-förordning 2016/425. 5 Användaren bör läsa denna bruksanvisning. 6 Figuren för val av storlek anger kroppsmått (cm) och motsvarande storlekskod. Kontrollera dina mått och välj rätt storlek. 7 Tillverkningsdatum. 8 Brandfarligt material. Skyddas från eld. Plagget och/eller materialet är inte flamhårdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. 9 Får ej återanvändas. 10 Ursprungsland.

TEXTILIER: 100% polyeten, långa fiber, mikroperforerad och antistatbehandlad för komfort.

RISKER SOM PRODUKTEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT: Overallen är ett arbetsplagg av enkel design. Den är avsedd för användning under villkoren i PPE-förordningen, kategori I. Denna overall är avsedd för applikationer med minimal risk för skydd mot ofarlig smuts, som vid kontroll, inspektion, behandling, förpackning eller agroalimentär rengöring, laboratorier, förorenade arbeten osv.

ANVÄNDNINGSBEGRENSNINGAR: Personlig skyddsutrustning kategori I - Ger endast skydd mot minimala risker, använd inte för arbeten som kräver högre skydds nivå. Plagget och/eller materialet är inte flamhårdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. Kontakta din leverantör eller DuPont om du vill ha råd. Olämplig användning av denna produkt kan resultera i allvarliga skador. Användaren ansvarar för att bedöma risknivån i omgivningen samt för vilken typ av personlig skyddsutrustning som behövs. DuPont tar inget som helst ansvar för följderna om overallen används på fel sätt.

FÖRBEREDELSE: Använd inte overallen om den mot förmodan är skadad eller trasig.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Denna overall ska förvaras mörkt (i UV-skyddad kartong) vid temperaturer mellan 15 och 25 °C. Transportera och förvara alltid produkten i originalförpackningen.

KASSERING: Overallen kan brännas eller läggas på avfallsupplag utan miljöpåverkan. Kassering av kontaminerade plagg regleras nationellt eller lokalt i lag eller andra regelverk.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från: www.safespec.dupont.co.uk

SISÄPUOLEN LAPUN MERKINNÄT 1 Tavaramerkki. 2 Haalarivalmistaja. 3 Mallin tunnustaminen - ProShield® 4 Practik CH05 on mallinimi hupulliselle suojahaalarille, jossa on hihan, nilkan, kasvojen ja vyötärön jousto. Tämä käyttöohje tarjoaa tietoja tästä haalarista. 4 CE-merkintä - Haalari noudattaa vaatimuksia, jotka on asetettu luokan I henkilönsuojaimille EU-lainsäädännössä, asetuksessa (EU) 2016/425. 5 Käyttäjän tulisi lukea nämä käyttöohjeet. 6 Mitoituspiktogrammi ilmaisee vartalon mitat (cm) ja kirjainkoodivastaavuuden. Tarkista vartalosi mitat ja valitse sopiva koko. 7 Valmistuspäivämäärä. 8 Syyttyvä aine. Pidä kaukana tulesta. Tämä vaate ja/tai tekstiili ei (v)ät) ole tulenkästävä (i)ä, eikä sitä/niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syyttymälästä ympäristössä. 9 Ei saa käyttää uudelleen. 10 Alkuperämaa.

TEKSTIILI: 100 % polyeteeni, pitkiä kuituja, mikroireittetty ja antistaattisesti käsitelty vain mukavuuden vuoksi.

VAARAT, JOILTA TUOTE ON SUUNNITELTU SUOJAAMAAN: Tämä haalari on yksinkertaisesti muotoiltu työvaate. Se on tarkoitettu käytettäväksi henkilösuojainmääräysten luokan I vaatimusten mukaisesti. Tämä haalari on tarkoitettu minimaalisen riskin sisältäviin käyttötyhteyksiin ei-vaarallisia liikaasteita vastaan, esimerkiksi valvontaan, tarkastukseen, käsittelyyn, pakkaamiseen tai elintarvikkepuhdistamiseen, laboratorioihin tai saastuttaviin tehtäviin.

KÄYTTÖRAJOITUKSET: Henkilösuojainluokka I – suojaus ainoastaan minimaalisia riskejä vastaan; älä käytä tehtäviin, jotka edellyttävät korkeampaa suojaustasoa. Tämä vaate ja/tai tekstiili ei (v)ät ole tulenkkestäv(i)ä, eikä sitä/niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä. Neuvoja voi pyytää toimittajalta tai DuPontilta. Tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä voi seurata vakavia vammoja. Käyttäjän vastuulla on määrittää käyttöympäristön riskitaso ja sen edellyttämien henkilösuojainten laatu. DuPont ei ota minkäänlaista vastuuta tämän haalarin epäasianmukaisesta käytöstä.

KÄYTÖN VALMISTELU: Siinä epätodennäköisissä tapauksessa, että haalarissa on vikoja, älä pue sitä päälle.

SÄILYTYS JA KULJETUS: Tätä haalaria voidaan säilyttää 15–25 °C:n lämpötilassa pimeässä (pahvilaatikossa) niin, ettei se altistu UV-säteilylle. Tuotetta tulee kuljettaa ja säilyttää alkuperäispakkauksessaan.

HÄVITTÄMINEN: Tämä haalari voidaan polttaa tai haudata hallinnoidulle kaatopaikalle ympäristöä vahingoittamatta. Saastuneiden vaatteiden hävittämistä säädellään kansallisilla tai paikallisilla laeilla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.safespec.dupont.co.uk

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OZNACZENIA NA WEWNĘTRZNEJ ETYKIECIE ① Znak handlowy. ② Producent kombinizonu. ③ Identyfikacja modelu — ProShield® 4 Practik CH05 to nazwa kombinizonu ochronnego z kapturem z elastycznym wykończeniem wokół twarzy, z elastycznymi mankietami rękawów i nogawek oraz z gumką w talii. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera informacje dotyczące tego kombinizonu. ④ Oznaczenie CE — Kombinizon jest zgodny z wymaganiami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej kategorii I według prawodawstwa europejskiego, Rozporządzenie (UE) 2016/425. ⑤ Użytkownik powinien przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. ⑥ Piktogram wskazuje wymiary ciała (w cm) i odpowiedni kod literowy. Należy sprawdzić swoje wymiary i dobrać odpowiedni rozmiar kombinizonu. ⑦ Data produkcji. ⑧ Materiał palny. Nie zbliżać kombinizonu do ognia. Ten kombinizon i/lub materiały nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. ⑨ Nie używać powtórnie. ⑩ Kraj pochodzenia.

MATERIAŁ: Polietylen 100%, długie włókna, mikroperforacja i powłoka antystatyczna tylko dla komfortu.

ZAGROŻENIA, PRZED KTÓRYMI MA CHRONIĆ KOMBINEZON: Ten kombinizon jest ubraniem roboczym o prostej konstrukcji. Jest przeznaczony do użytku zgodnie z postanowieniami rozporządzenia w sprawie środków ochrony indywidualnej, kategoria I. Opisywany kombinizon jest przeznaczony do zastosowań charakteryzujących się minimalnym zagrożeniem w obecności brudu i zanieczyszczeń, które nie są niebezpieczne — na przykład podczas kontroli, inspekcji, obróbki, pakowania lub w procesach czyszczenia produktów rolno-spożywczych, w laboratoriach rolno-spożywczych, zadaniach usuwania zanieczyszczeń itp.

OGRANICZENIA ZASTOSOWANIA: Środek ochrony indywidualnej kategorii I — ochrona tylko przed minimalnymi zagrożeniami; nie stosować do zadań, które wymagają wyższego poziomu ochrony. Ten kombinizon i/lub materiał nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą lub z firmą DuPont. Nieprawidłowe użycie tego produktu może powodować poważne obrażenia. Ustalenie poziomu ryzyka w konkretnym środowisku oraz rodzaju wymaganych środków ochrony indywidualnej należy do obowiązków użytkownika. Firma DuPont nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprawidłowe wykorzystanie bądź niewłaściwe użytkowanie kombinizonu.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA: W przypadku gdy kombinizon jest uszkodzony (co jest mało prawdopodobne), nie wolno go używać.

SKŁADOWANIE I TRANSPORT: Kombinizon należy przechowywać w temperaturze 15–25°C, w zaciemnionym miejscu (w opakowaniu kartonowym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

USUWANIE: Kombinizon można bez szkody dla środowiska spalić lub zakopać na kontrolowanym składowisku odpadów. Sposób utylizacji skażonych kombinizonów określają przepisy krajowe lub lokalne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: www.safespec.dupont.co.uk

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

JELŐLÉSEK A BELSŐ CÍMKÉN ① Védjegy. ② A kezeslábas gyártója. ③ Termékazonosító: ProShield® 4 Practik CH05 csuklyás kezeslábas védőruha gumírozott mandzsetta-, boka-, arc- és csípőrésszel ellátva. Ez a használati útmutató a fent említett kezeslábasról tartalmaz információt. ④ CE-jelölés: A kezeslábas megfelel a 2016/425 számú EU-rendelet I. kategóriájú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásainak. ⑤ A ruházat viselője feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót! ⑥ A ruhaméreték piktogramján a testméretek (cm-ben) és a betűjeles kódok is fel vannak tüntetve. Ellenőrizze testméreteit, és válassza ki a megfelelő ruhaméretet. ⑦ Gyártás dátuma. ⑧ Gyűlékony anyag. Túlától távol tartandó. A ruházat és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. ⑨ Tilos újrahazsálni. ⑩ Származási ország.

SZÖVET: 100% polietilén, hosszú elemi szálak, mikroperforált; antisztatikus kezelés kizárólag a viselési komfort miatt.

KOCKÁZATOK, AMELYEKEL SZEMBEN A TERMÉK RENDELTETÉSSZERŰEN VÉDELMEZT NYÚJT: Ez az overall egyszerű kivitelű védőruha. A PPE-rendelet I. kategóriájának rendelkezései szerint kell használni. A védőruha a nem veszélyes szennyeződésekkel és a korommal szemben nyújt védelmet minimális kockázati felhasználások, pl. ellenőrzések, vizsgálatok, csomagolás vagy élelmiszeripari tisztítás, szennyezéssel járó feladatok végzése során, laboratóriumokban stb.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK: I. kategóriájú egyéni védőfelszerelés – Minimális kockázat elleni védelemre; nem szabad magasabb védettséget igénylő feladatok végzésekor használni. A ruházat és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. Ezzel kapcsolatos tanácsért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPonthez. A termék nem megfelelő használata súlyos sérülésekhez vezethet. A felhasználó felelőssége az adott körülmények közötti kockázatelemzés elvégzése, valamint a szükséges egyéni védőeszköz kiválasztása. A DuPont elutasít a kezeslábas nem rendeltetésszerű használatát miatti mindennemű felelősséget.

HASZNÁLAT ELŐTT: Ne viselje a kezeslábasban a valószínűtlen esetben, ha az hibás.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: A kezeslábas 15 és 25 °C között, sötétben (kartondobozban), UV-fénynek ki nem tett helyen tárolandó. A terméket az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni.

LESELEJTÉZÉS: A kezeslábas a környezet károsítása nélkül elégethető, vagy engedélyezett lerakóhelyen elhelyezhető. A szennyezett ruházat leselejtezésével kapcsolatban kövesse az országos és a helyi jogszabályok előírásait.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő webhelyről: www.safespec.dupont.co.uk

ČEŠTINA

NÁVOD K POUŽITÍ

OZNAČENÍ NA VNITŘNÍ TEXTILNÍ ETIKETĚ ① Ochranná známka. ② Výrobce kombinézy. ③ Identifikace modelu – ProShield® 4 Practik CH05 je název modelu ochranné kombinézy s kapucí a elastickými lemy rukávů, nohavic, kapuce a pasu. Tento návod k použití obsahuje informace o této kombinéze. ④ Označení CE – V souladu s legislativou EU splňuje kombinéza požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie I stanovené nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. ⑤ Uživatel by se měl seznámit s tímto návodem k použití. ⑥ Piktogram označení velikosti udává tělesné rozměry (cm) a korelaci s písmenným kódem. Vyberte si vhodnou velikost podle svých rozměrů. ⑦ Datum výroby. ⑧ Hořlavý materiál. Nepřibližovat k otevřenému ohni. Tento oblek, resp. látka, nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. ⑨ Určeno k jednorázovému použití. ⑩ Země původu.

TKANINA: 100% polyetylén, dlouhá vlákna, mikroperforováno a antistaticky ošetřeno pouze kvůli pohodlí

VÝROBEK BYL NAVRŽEN TAK, ABY CHRÁNIL PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI RIZIKY: Tato kombinéza je jednoduchý pracovní oděv. Je určena k použití v souladu s předpisy ohledně osobních ochranných prostředků kategorie I. Tato kombinéza je určena k použití zahrnujícímu minimální riziko pro ochranu před kontaminací bezpečnými nečistotami, jako je kontrola, inspekce, zpracování, balení nebo agroalimntární úklid, v laboratořích, při kontaminujících pracovních úkolech atd.

OMEZENÍ POUŽITÍ: Osobní ochranný prostředek kategorie I – ochrana pouze před minimálním rizikem, nepoužívejte pro úkoly vyžadující vyšší úroveň ochrany. Tento oblek, resp. látka, nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. Pokud potřebujete s něčím poradit, kontaktujte svého dodavatele nebo společnost DuPont. Nevhodné použití tohoto výrobku může způsobit vážná zranění. Uživatel nese odpovědnost za určení rizikovosti prostředí a typu vyžadovaného osobního ochranného vybavení. Společnost DuPont nepřijímá žádnou odpovědnost za nevhodné použití této kombinézy.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ: Zjistíte-li u kombinézy nepravděpodobnou výrobní vadu, nepoužívejte ji.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA: Tuto kombinézu lze skladovat při teplotách v rozmezí 15 až 25 °C v temném prostoru (např. papírová krabice), kde nebude vystavena ultrafialovému záření. Výrobek musí být přepravován a skladován v originálním balení.

LIKVIDACE: Tuto kombinézu je možné spálit či zakopat na regulované skládce odpadu, aniž by jakkoli ohrozila životní prostředí. Podmínky likvidace kontaminovaných obleků upravují státní či místní zákony.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na adrese: www.safespec.dupont.co.uk

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЕТИКЕТИ ① Търговска марка. ② Производител на защитния гащеризон. ③ Идентификация на модела - ProShield® 4 Practik CH05 е името на модела на защитния гащеризон с качулка и с ластиси на маншетите, на глезените, около лицето и на талията. Настоящата инструкция за употреба предоставя информация за този защитен гащеризон. ④ CE маркировка – Защитният гащеризон отговаря на изискванията за лични предпазни средства от категория I съгласно европейското законодателство, Регламент (ЕС) 2016/425. ⑤ Ползвателят трябва да прочете тези инструкции за употреба. ⑥ Пиктограмата за размерите показва мерките (cm) на тялото и връзката с буквения код. Проверете мерките на тялото си и изберете правилния размер. ⑦ Дата на производството. ⑧ Запалим материал. Да се пази от огън. Това облекло и/или тъканта не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. ⑨ Да не се използва повторно. ⑩ Държава на произход.

ТЪКАН: 100% полиетилен, дълговлакнест, с микроперфорации и обработен антистатично единствено с цел комфорт.

RISIKOVE, OT KOITO PRODUKTŮT E PREDNAZNAČEN DA PREDPAZVA: Tози гащеризон представлява работно облекло с проста конструкция. Той е предназначен за използване съгласно разпоредите на регламента за лични предпазни средства, категория I. Този гащеризон е предназначен за приложения с минимален риск от контаминация с неопасен прах и замърсяване, като контрол, инспекция, обработка, опаковане или почистване в областта на хранително-вкусовата промишленост, лабораторни задачи, свързани със замърсяване, и т.н.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА: Лични предпазни средства от категория I – Защита само от минимални рискове, да не се използва за задачи, изискващи по-високо ниво на защита. Това облекло и/или тъканта не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. За съвет, моля, свържете се със своя доставчик или с DuPont. Неподходящата употреба на този продукт може да доведе до сериозни наранявания. Отговорност на ползвателя е да определи нивото на риск на средата, както и характера на необходимите лични предпазни средства. DuPont не поема никаква отговорност за неправилна употреба на този гащеризон.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА: В малковероятните случаи на установени дефекти не използвайте гащеризона.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ: Този гащеризон може да бъде съхраняван при температура между 15 и 25°C на тъмно (в картонена кутия) без излагане на UV светлина. Продуктът трябва да бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Този гащеризон може да бъде изгорен или депониран в контролирано сметище без увреждане на околната среда. Изхвърлянето на контаминирани облекла се регламентира от националните или местните закони.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от: www.safespec.dupont.co.uk

SLOVENSKY

POKYNY NA POUŽITIE

OZNAČENIA NAVNÚTORNOM ŠTÍTKU 1 Ochranná známka. 2 Výrobca kombinézy. 3 Identifikácia modelu – ProShield® 4 Practik CH05 je názov modelu pre ochrannú kombinézu s kuklou a elastickými materiálmi na zápästiach, členkoch, páse a v tvárovej časti. Tento návod na používanie poskytuje informácie o tejto kombinéze. 4 Označenie CE – kombinéza spĺňa požiadavky pre osobné ochranné prostriedky kategórie I v súlade s európskou legislatívou, nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/425. 5 Používateľ je povinný prečítať si tento návod na používanie. 6 Piktogram veľkosti udáva telesné rozmery (cm) a vzťah s písmenovým kódom. Zistíte si svoje telesné rozmery a vyberte si správnu veľkosť. 7 Dátum výroby. 8 Horľavý materiál. Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa. Toto oblečenie a/alebo materiál nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, isker alebo v inom potenciálne horľavom prostredí. 9 Nepoužívajte opakovane. 10 Krajina pôvodu.

LÁTKA: 100 % polyetylén, dlhé vlákna, mikroperforovaná a antistaticky ošetrená len pre pohodlie.

RIZIKÁ, NA OCHRANU PRED KTORÝMI BOL VÝROBOK NAVRHNUŤ: Táto kombinéza je pracovné oblečenie jednoduchého dizajnu. Je určená na používanie podľa ustanovení nariadenia o OOP, kategórie I. Táto kombinéza je určená na používanie pri minimálnom stupni rizika kontaminácie (kontaminácia iným ako nebezpečným znečistením a špinou), ako je napríklad kontrola, inšpekcia, spracúvanie, balenie alebo agroalimentárne čistenie, laboratória, úlohy, pri ktorých dochádza k znečisteniu, atď.

OBMEDZENIA POUŽITIA: Osobný ochranný prostriedok kategórie I – Ochrana len pred minimálnymi rizikami, nepoužívajte na činnosti vyžadujúce vyššiu úroveň ochrany. Toto oblečenie a/alebo materiál nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, isker alebo v inom potenciálne horľavom prostredí. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo spoločnosť DuPont. Pri nesprávnom používaní tohto výrobku môže dôjsť k vážnym zraneniam. Zodpovednosťou používateľa je stanoviť mieru rizika prostredia a požadované osobné ochranné prostriedky. Spoločnosť DuPont nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie tejto kombinézy.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE: Aj keď je to nepravdepodobné, v prípade akýchkoľvek kazov kombinézu nepoužívajte.

SKLADOVANIE A PREPRAVA: Táto kombinéza sa môže skladovať pri teplotách 15 až 25°C na tmavom mieste (v kartónovej škatuli) bez prístupu ultrafialového žiarenia. Výrobok sa musí skladovať a prepravovať v originálnom obale.

LIKVIDÁCIA: Táto kombinéza sa môže spáliť v spalovni alebo zlikvidovať na regulovanej skládke odpadu bez negatívneho vplyvu na životné prostredie. Likvidácia kontaminovaného oblečenia sa riadi štátnymi alebo miestnymi zákonnými predpismi.

VYHLÁSENIE O ZHODE: Vyhlásenie o zhode si môžete prevziať z webovej lokality: www.safespec.dupont.co.uk

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA UPORABO

OZNAKE NA NALEPKI 1 Blagovna znamka. 2 Proizvajalec kombinézona. 3 Identifikacija modela – ProShield® 4 Practik CH05 je ime modela zaščitnega kombinézona s kapucno ter z elastiko na zapestjih, gležnjih, okoli obraza in pasu. V teh navodilih za uporabo so na voljo informacije o tem kombinézonu. 4 Oznaka CE – kombinézon je po evropski zakonodaji (Uredba (EU) 2016/425) skladen z zahtevami za kategorijo I osebne varovalne opreme. 5 Uporabnik kombinézona mora prebrati ta navodila za uporabo. 6 Na piktogramu velikosti so prikazane telesne mere (cm) in povezane črkovne kode. Preverite svoje telesne mere in izberite ustrezno velikost. 7 Datum proizvodnje. 8 Vnetljiva snov. Ne približujte ognju. To oblačilo in/ali tkanina nista ognjevarna ter ju ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. 9 Ni za ponovno uporabo. 10 Država izvora.

TKANINA: 100 % polietilen, dolga vlakna, mikroperforirana in antistatično obdelana za udobno nošenje.

IZDELEK ZAGOTAVLJA ZAŠČITO PRED NASLEDNJI MI TVEGANJI: Ta kombinézon je delovna obleka preproste zasnove. Namenjen je uporabi v skladu z določbami uredbe o osebni varovalni opremi I. kategorije. Ta kombinézon je namenjen za uporabo pri minimalnih tveganjih v primeru onesnaženja z nenevarnimi nečistočami in umazanijo, kot so nadzor, pregled, obdelava, pakiranje ali agroalimentarno čiščenje, laboratoriji, onesnaževalna opravila itn.

OMEJITVE PRI UPORABI: Osebna varovalna oprema kategorije I – samo zaščita pred minimalnimi tveganji, ni za uporabo pri opravih, za katera je zahtevana višja raven zaščite. To oblačilo in/ali tkanina nista ognjevarna ter ju ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in isker ali v potencialno vnetljivih okoljih. Za nasvet se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont. Zaradi nepravilne uporabe tega izdelka se lahko hudo poškodujete. Uporabnik mora sam določiti stopnjo tveganja v okolju in naravo potrebne osebne varovalne opreme. Družba DuPont ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno uporabo tega kombinézona.

PRIPRAVA NA UPORABO: Če je kombinézon poškodovan, ga ne smete uporabljati.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Kombinézon hranite pri temperaturi od 15 do 25°C na temnem mestu (v kartonski škatli), ki ni izpostavljeno UV-svetlobi. Izdelek transportirajte in hranite v originalni embalaži.

ODSTRANJEVANJE: Kombinézon lahko sežgete ali zakopljete na nadzorovani deponiji brez škodljivih vplivov na okolje. Odstranitev kontaminiranih oblačil urejajo nacionalni ali lokalni zakoni.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavo o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta www.safespec.dupont.co.uk

ROMÂNĂ

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MARCAJELE DE PE ETICHETA INTERIOARĂ 1 Marca comercială. 2 Producătorul salopetei. 3 Identificarea modelului – ProShield® 4 Practik CH05 este denumirea modelului de salopetă de protecție cu glugă și elastic la manșete, glezne, în jurul glugii și în dreptul taliei. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații privind această salopetă. 4 Marcajul CE – Salopeta respectă cerințele aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I, conform legislației europene, Regulamentul (UE) 2016/425. 5 Utilizatorul trebuie să citească aceste instrucțiuni de utilizare. 6 Pictograma pentru dimensiune indică dimensiunile corporale (în cm) și corelația acestora cu codul alfabetic. Verificați-vă dimensiunile corporale și alegeți mărimea corectă a salopetei. 7 Data fabricației. 8 Material inflamabil. A se păstra la distanță de foc. Acest articol de îmbrăcăminte și/sau material textil nu este ignifug și nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteiilor sau în medii potențial inflamabile. 9 A nu se reutiliza. 10 Țara de origine.

ȚESĂTURI: 100% polietilenă, fibre lungi, material microperforat și tratat antistatic pentru confortul utilizatorului.

PRODUSUL ESTE CONCEPUT PENTRU A OFERI PROTECȚIE ÎMPOTRIVA URMĂTOARELOR RISCURI: Această salopetă cu design simplu este un echipament de lucru. Este destinată utilizării conform cerințelor aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria I. Această salopetă este concepută pentru aplicații cu risc minim, împotriva contaminării cu murdărie și funingine nepericuloase, de exemplu în cadrul unor activități de control, inspecție, procesare, ambalare sau curățare în sectorul agroalimentar, în laboratoare ori sarcini care implică o contaminare etc.

LIMITĂRI DE UTILIZARE: Echipament de protecție personală categoria I - Protejează doar împotriva riscurilor minime, nu utilizați pentru sarcini care necesită un nivel mai mare de protecție. Acest articol de îmbrăcăminte și/sau material textil nu este ignifug și nu trebuie utilizat în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteiilor sau în medii potențial inflamabile. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul sau compania DuPont. Utilizarea necorespunzătoare a acestui produs se poate solda cu răni grave. Utilizatorul are responsabilitatea de a determina nivelul de risc al mediului, precum și echipamentele de protecție personală necesare. DuPont nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea incorectă a acestei salopete.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE: În situația improbabilă în care această salopetă prezintă defecte, nu o utilizați.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL: Această salopetă poate fi depozitată la temperaturi de 15–25°C, într-un loc întunecos (o cutie de carton), complet ferit de expunerea la radiații UV. Produsul trebuie transportat și depozitat în ambalajul original.

ELIMINAREA LA DEȘEURI: Această salopetă poate fi incinerată sau îngropată într-o groapă de deșeuri controlate, fără a afecta mediul înconjurător. Eliminarea la deșeuri a articolelor de îmbrăcăminte contaminate este reglementată de legislația națională sau locală.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Declarația de conformitate poate fi descărcată de la adresa: www.safespec.dupont.co.uk

LIETUVIŲ K.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

VIDINIŲ ETIKEČIŲ ŽENKLAI 1 Prekės ženklas. 2 Kombinezono gamintojas. 3 Modelio identifikacija – ProShield® 4 Practik CH05 yra apsauginio kombinezono su gobtuvu, suklijuotomis siūlėmis ir elastiniais rankogaliais, elastine kulksniu, veido ir juosmens sritimi modelio pavadinimas. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie šį kombinezoną. 4 CE ženklinimas – kombinezonas atitinka reikalavimus, taikomus I kategorijos asmens apsaugos priemonėms pagal Europos teisę, Reglamentą (ES) 2016/425. 5 Naudotojas turi perskaityti šias naudojimo instrukcijas. 6 Dydžių nustatymo piktogramoje nurodyti kūno matmenys (cm) ir sąsaja su raidiniu kodu. Patikrinkite savo kūno matmenis ir pasirinkite tinkamą dydį. 7 Pagaminimo data. 8 Degi medžiaga. Saugoti nuo ugnies. Šis drabužis ir (arba) audinys nėra atsparus liepsnai ir jo negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviro liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogių aplinkoje. 9 Nenaudoti pakartotinai. 10 Kilmės šalis.

AUDINYS. 100% polietileno, ilgas pluoštas, mikroperforacija ir antistatinis apdorojimas skirtas tik patogumui.

PAVOJAI, NUO KURIŲ APSAUGOTI SKIRTAS PRODUKTAS Šis kombinezonas yra paprasto dizaino darbo drabužis. Jis skirtas naudoti pagal AAp reglamento I kategoriją. Šis kombinezonas skirtas naudoti minimalios rizikos sąlygomis, apsaugai nuo užteršimo nepavojingais nešvarumais ir purvu

–kontrolē, tikrināmi, pakavīmi ar žēnēs ūkio maisto produktų valymui, laboratorijoms, su užteršimu susijusioms užduotims ir t. t.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI I kategorijos asmeninė apsaugos įranga – apsauga tik nuo minimalios rizikos, nenaudokite užduotims, kurioms reikalingas didesnis apsaugos lygis. Šis drabužis ir (arba) audinys nėra atsparus liepsnai ir jo negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogių aplinkoje. Norėdami gauti patarimą, susisiekiite su savo tiekėju arba su „DuPont“. Netinkamai naudojant šį produktą galimi sunkūs sužalojimai. Naudotojas atsakingas už aplinkos rizikos lygio nustatymą ir nustatymą, kokia asmeninė apsauginė įranga reikalinga. „DuPont“ neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą šio kombinezono naudojimą.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI Mažai tikėtina defektų atveju nedėvėkite kombinezono.

LAIKYMAS IR GABENIMAS Šį kombinezoną galima laikyti esant nuo 15 iki 25 °C tamsioje (kartono dėžėje), apsaugojus nuo UV spindulių poveikio. Produktas turi būti gabenamas ir laikomas jo originalioje pakuotėje.

ŠALINIMAS Šį kombinezoną galima deginti arba užkasti kontroliuojamame sąvartyne, nepadarant žalos aplinkai. Užterštų drabužių šalinimą reglamentuoja nacionaliniai ar vietos teisės aktai.

ATITIKTIES DEKLARACIJA. Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš: www.safespec.dupont.co.uk

LATVISKI

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

ĮEKSĖJO BIRKU MARKĖJUMI 1. Prežime. 2. Aizsargapgėrba ražotąjs. 3. Modelja identifikacija — ProShield® 4 Practik CH05 ir modelja nosaukums aizsargapgėrbam ar kapuci un ar lenti nostiprinātām šuvēm, aproču, potišu, sejas un vidukļa elastīgo daļu. Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta informācija par šo aizsargapgėrba modeli. 4. CE marķējums — aizsargapgėrbs atbilst prasībām, kas Eiropas tiesību akto (Regulā (ES) 2016/425) noteiktas I kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. 5. Apģērba valkātājam ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija. 6. Apģērba izmēra piktogrammā ir norādīti ķermeņa izmēri (cm) un attiecīgā izmēra burtā kods. Nosakiet sava ķermeņa parametrus un izvēlieties atbilstošu izmēru. 7. Izgatavošanas datums. 8. Uzliesmojošs materiāls. Sargāt no uguns! Šis apģērbs un/vai audums nav ugunsizturīgs, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. 9. Neizmantoj atkārtoti. 10. Izcelsmes valsts.

AUDUMS. 100% polietilēns, ar garām šķiedrām, mikroperforēts un antistatiski apstrādāts tikai valkātāja ērtībām.

RISKI, PRET KURIEM PRODUKTS NODROŠINA AIZSARDZĪBU. Šis aizsargapgėrbs ir vienkārši veidots darba apģērbs. To paredzēts lietot atbilstoši normatīvo aktu prasībām, kas attiecas uz I kategorijas individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Šo aizsargapgėrbu paredzēts lietot minimālā riska apstākļos, lai pasargātu no piesārņojuma ar neturīgiem un grūziem, kas nav bīstami, piemēram, kontroles veikšanai, inspicēšanai, apstrādei, iepakojšanai vai lauksaimniecības pārtikas tīrīšanai, darbam laboratorijās, darbam netīrā vidē u.c.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI. I kategorijas individuālie aizsardzīkļi — aizsardzība tikai pret minimāliem riskiem, nav paredzēts lietot darbam, kur nepieciešama augstāka līmeņa aizsardzība. Šis apģērbs un/vai audums nav ugunsizturīgs, un to nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. Lai saņemtu papildinformāciju, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont. Nepareizi lietojot šo produktu, var gūt smagas traumas. Lietotājam ir pienākums noteikt riska līmeni konkrētā vidē, kā arī nepieciešamos individuālos aizsardzības līdzekļus. DuPont neuzņemas nekādu atbildību par šī aizsargapgėrba nepareizu lietošanu.

LIETOŠANAS PRIEKŠNOSACĪJUMI. Nelietojiet aizsargapgėrbu, ja tomēr konstatējat kādu tā defektu.

GLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Šo aizsargapgėrbu var uzglabāt 15–25 °C temperatūrā tumšā vietā (kartona kastē), kur tas nav pakļauts UV starojuma iedarbībai. Produkts jātransportē un jāglabā tā oriģinālajā iepakojumā.

LIKVIDĒŠANA. Šis aizsargapgėrbs ir jāsadedzina vai jānoglabā kontrolētā atkritumu poligonā, lai netiktu nodarīts kaitējums apkārtējai videi. Piesārņotu apģērbu likvidēšanas kārtību regulē valsts vai vietējie tiesību akti.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. Lai iepazīlādētu atbilstības deklarāciju, apmeklējiet vietni www.safespec.dupont.co.uk

EESTI

KASUTUSJUHISED

SISEETIKETI MÄRGISTUSED 1. Kaubamärk. 2. Kombineesoni tootja. 3. Mudeli tunnus – toote ProShield® 4 Practik CH05 on kapuutsiga kaitsecombineesoni mudeli nimi. Kombineesoniil on elastikribad ümber kätiste, pahklude, näo ja vöö. Selles kasutusjuhendis on teave selle combineesoni kohta. 4. CE-vastavusmärgis – combineesoon vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 kohaselt I kategooria isikukaitselahendite nõuetele. 5. Kasutaja peab selle kasutusjuhendi läbi lugema. 6. Suuruse piktogramm tähistab kehamõõte (cm) ja vastavust tähekoodele. Kontrollige oma kehamõõte ja valige õige suurus. 7. Tootmise kuupäev. 8. Kergestisüttiv materjal. Hoidke tules eemal. See rõivas ja/või kangas pole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sädemete läheduses ega potentsiaalselt tuleohtlikes keskkondades. 9. Arge korduskasutage. 10. Päriloluriik.

KANGAS: 100% polüetüleen, pikakiuline, mikroperforeeritud ja antistaatiliselt töödeldud üksnes mugavuse tagamiseks.

OHUD, MILLE EEST TOODE ON ETTE NÄHTUD KAITSMA. See combineesoon on lihtsa konstruktsiooniga tööriõivas. See on ette nähtud kasutamiseks vastavalt isikukaitselahendite eeskirjade I kategooria sätetele. See combineesoon on ette nähtud kasutamiseks minimaalse ohutasega olukordades, milles vajatakse kaitset mitteohtliku mustuse ja määrdumise eest, nt järelevalve, ülevaataste, töötlemise, pakendamise, põllumajanduslike toiduainete puhastamise, laboratoorsete tööde, reostustõrje jms ülesannete täitmisel.

KASUTUSPIIRANGUD. I kategooria isikukaitselahend – kaitse üksnes minimaalselte ohtude eest; mitte kasutada oludes, kus vajatakse kõrgemat kaitsetaset. See rõivas ja/või kangas pole tulekindel ja seda ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sädemete läheduses ega potentsiaalselt tuleohtlikes keskkondades. Nõu saamiseks pöörduge tamija või DuPonti poole. Selle toote ebaõige kasutamine võib põhjustada raskeid vigastusi. Kasutaja ülesandeks on kindlaks teha, milline on konkreetses keskkonnas ohtusete ja milliste omadustega isikukaitselahenditeid on vaja kasutada. DuPont ei võta endale mingit vastutust selle combineesoni ebaõige kasutamise eest.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE. Ärge kandke combineesoni, kui sellel esineb defekte (see on ebatõenäoline).

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT. Seda combineesoni võib hoida temperatuuril 15–25 °C pimedas (pappkastis), kuhu ei pääse UV-kiirgus. Toode tuleb transportida ja hoida originaalpakendis.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE. Combineesoni võib põletada või matta seaduslikule prügmäele ilma, et see kahjustaks keskkonda. Saastunud riietuse kõrvaldamist reguleeritakse riiklike või kohalike õigusaktidega.

VASTAVUSDEKLARATSIOON. Vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida aadressilt www.safespec.dupont.co.uk

TÜRKÇE

KULLANIM TALIMATLARI

İÇ ETİKET İŞARETLERİ 1. Ticari Marka. 2. Tulum üreticisi. 3. Model tanıtımı - ProShield® 4 Practik CH05 manşet, bilek, yüz ve bel bölgelerinde elastikliğe sahip koruyucu başlıklı bir tulum modelinin adıdır. Kullanım talimatlarında bu tulumla ilişkin bilgi verilmektedir. 4. CE işareti - Tulum, AB mevzuatının (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğündeki kategori I - kişisel koruyucu donanımlara ilişkin gereksinimlere uygundur. 5. Kullanıcı, bu kullanım talimatlarını okumalıdır. 6. Resimli boyut şeması, vücut ölçülerini (cm) ve harf kodu karşılığını göstermektedir. Vücut ölçülerinizi kontrol edin ve doğru boyutu seçin. 7. Üretim tarihi. 8. Yanıcı malzeme. Ateşten uzak tutun. Bu tulum ve/veya kumaş, alev dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya yanma potansiyeli bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır. 9. Tekrar kullanmayın. 10. Menşee ülke.

KUMAŞ: %100 polietilen, uzun elyaflar, konfor sunmak amacıyla mikro gözenekli ve antistatik işleme tabi tutulmuş.

ÜRÜNÜN KORUMA SAĞLAMASININ AMAÇLANDIĞI RİSKLER: Bu tulum, basit tasarımı bir iş kıyafetidir. KKD düzenlemesindeki kategori I hükümleri gereğince kullanılması amaçlanmaktadır. Bu tulum, tehlikeli olmayan kir ve mikroplarla kontaminasyona ilişkin en az risk taşıyan; örneğin kontrol, inceleme, işleme, paketlenme veya tarm ürünün-yem temizliği, laboratuvar işleri, kontamine edici görevler vb. uygulamalar için tasarlanmıştır.

KULLANIM SINIRLAMALARI: Kişisel koruyucu donanım Kategori I – Yalnızca en az riskte rahip uygulamalara karşı koruma. Daha yüksek koruma seviyesi gerektiren görevlerde kullanmayın. Bu tulum ve/veya kumaş, alev dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya yanma potansiyeli bulunan ortamlarda kullanılmamalıdır. Tavsiye için lütfen tedarikçinizle veya DuPont'la iletişime geçin. Bu ürünün uygunsuz kullanılması, ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Ortamdaki risk seviyesini ve gereken kişisel koruyucu donanımını belirlemek kullanıcının sorumluluğudur. DuPont, bu tulumun uygun olmayan kullanımlarına ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez.

KULLANIMA HAZIRLIK: Beklenmedik bir hasar durumunda, tulumu giymeyin.

SAKLAMA VE NAKLIYAT: Bu tulum, UV ışığı ekspozürü bulunmayan kararlılık bir ortamda (karton kutu) 15 ve 25°C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edilebilir. Ürün, orijinal ambalajında taşınmalı ve saklanmalıdır.

İMHA ETME: Bu tulum, kontrol altındaki bir arazide çevreye zarar gelmeyecek bir şekilde yakılabilir. Kontamine tulumların imha edilme işlemi, ulusal veya yerel yasalarla düzenlenir.

UYGUNLUK BEYANI: Uygunluk beyanı şu adresten indirilebilir: www.safespec.dupont.co.uk

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ 1. Εμπορικό Σήμα. 2. Κατασκευαστής φόρμας εργασίας. 3. Στοιχεία μοντέλου - Το ProShield® 4 Practik CH05 είναι το όνομα μοντέλου προστατευτικής φόρμας εργασίας με κουκούλα, το οποίο διαθέτει ελαστικοποίηση στις μανσέτες, τους αστραγάλους, το πρόσωπο και τη μέση. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν πληροφορίες για τη συγκεκριμένη φόρμα εργασίας. 4. Σήμανση CE - Η φόρμα εργασίας πληροί τις απαιτήσεις για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατηγορίας I, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, πιο συγκεκριμένα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. 5. Το άτομο που φοράει τη φόρμα θα πρέπει να διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης. 6. Το εικονόγραμμα προσδιορισμού μεγέθους υποδεικνύει τις διαστάσεις σώματος (cm) και την αντιστοίχηση με τον κωδικό με χαρακτηρισές. Ελέγξτε τις διαστάσεις του σώματός σας και επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος. 7. Έτος κατασκευής. 8. Εύφλεκτο υλικό. Μην πλησιάζετε σε φλόγα. Το συγκεκριμένο ένδυμα ή και ύφασμα δεν είναι πυρίμαχο και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον. 9. Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν. 10. Χώρα προέλευσης.

ΥΦΑΣΜΑ: 100% πολυαιθυλένιο, μακρικές ίνες, πρόκειται για διάτρητο ύφασμα που έχει υποστεί αντιστατική επεξεργασία μόνο για λόγους άνεσης.

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ: Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας έχει σχεδιαστεί με απλό τρόπο. Προορίζεται για χρήση σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού περί ΜΑΠ κατηγορίας I. Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας προορίζεται για εφαρμογές ελάχιστου κινδύνου και παρέχει προστασία από τη μόλυνση από μη επικίνδυνες ακαθαρσίες. Τέτοιες εφαρμογές έχουν να κάνουν με έλεγχο, επιθεώρηση, επεξεργασία, συσκευασία, καθαρισμό στον κλάδο των τροφίμων, εργαστήρια, εργασίες μολυσματικού χαρακτήρα κ.λπ.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός Κατηγορίας I – Παρέχεται προστασία μόνο από ελάχιστους κινδύνους, δεν ενδίδκνυται η χρήση για εργασίες που απαιτούν υψηλότερο επίπεδο προστασίας. Το συγκεκριμένο ένδυμα ή και ύφασμα δεν είναι πυρίμαχο και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται

κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτο περιβάλλον. Για συμβουλές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont. Η ακατάλληλη χρήση του συγκεκριμένου προϊόντος ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. Ο χρήστης έχει την ευθύνη να προσδιορίζει το επίπεδο κινδύνου του περιβάλλοντος, καθώς και τη φύση των μέσων ατομικής προστασίας που απαιτούνται. Η DuPont δεν αποδέχεται καμία απολύτως ευθύνη για ακατάλληλη χρήση της συγκεκριμένης φόρμας.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ: Στην απίθανη περίπτωση που η φόρμα παρουσιάζει κάποιο ελάττωμα, μην τη φορέσετε.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Η συγκεκριμένη φόρμα μπορεί να φυλαχθεί σε θερμοκρασία μεταξύ 15 και 25°C σε σκοτεινό μέρος (χαρτοκιβώτιο) χωρίς έκθεση σε υπεριώδη (UV) ακτινοβολία. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφέρεται και να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία.

ΔΙΑΘΕΣΗ: Η συγκεκριμένη φόρμα εργασίας μπορεί να αποτεφρωθεί ή να ταφεί σε ελεγχόμενο χώρο ταφής απορριμμάτων, χωρίς να προκληθεί βλάβη στο περιβάλλον. Οι διαδικασίες διάθεσης μολυσμένων ενδυμάτων διέπονται από την εθνική ή τοπική νομοθεσία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Μπορείτε να κάνετε λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης από την παρακάτω διεύθυνση: www.safespec.dupont.com

HRVATSKI

UPUTE ZA UPORABU

UNUTARNJE OZNAKE 1 sa zaštitnim znakom. 2 Proizvođač kombinezona. 3 Oznaka modela – ProShield® 4 Practic CH05 naziv je modela zaštitnog kombinezona s kapuljačom te elastičnom trakom na manžetama, donjem dijelu nogavica, licu i struku. U ovim uputama za upotrebu navedene su informacije o kombinezonu. 4 CE oznaka – kombinezon je u skladu s uvjetima I. kategorije osobne zaštitne opreme utvrđenima u Uredbi (EU) 2016/425. 5 Osoba koja nosi kombinezon treba pročitati upute za upotrebu. 6 Na piktogramu s veličinama navode se tjelesne mjere (cm) i povezanost s kodom u obliku slova. Izmjerite se i odaberite ispravnu veličinu. 7 Datum proizvodnje. 8 Zapaljivi materijal. Čuvati dalje od vatre. Ovaj odjevni predmet i/ili tkanina nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. 9 Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu. 10 Zemlja podrijetla.

MATERIJAL: 100% polietilen, duga vlakna, mikroperforirano i antistatički obrađeno samo radi udobnosti.

RIZICI ZA KOJE JE PROIZVOD DIZAJNIRAN: Radni kombinezon radna je odjeća jednostavnog dizajna. Namijenjen je za upotrebu u skladu s odredbama PPE-a, kategorije I. Ovaj radni kombinezon namijenjen je za upotrebu u situacijama minimalnog rizika za zaštitu od zagađenja neopasnom prljavštinom i talogom u postupcima kontrole, provjere, obrade, pakiranja ili agroalimentarnog čišćenja, zadataka u laboratorijima, zagađujućih zadataka itd.

OGRAIČENJA UPOTREBE: Osobna zaštitna oprema kategorije I. – Zaštita od minimalnih rizika, ne koristiti za zadatke koji zahtijevaju visoku razinu zaštite. Ovaj odjevni predmet i/ili tkanina nije otporna na plamen te se ne smije nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. Za savjet se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki DuPont. Neprikladna upotreba proizvoda može rezultirati ozbiljnim ozljedama. Korisnik je dužan utvrditi o kojoj se razini rizika radi u okruženju kao i prirodu zaštitne opreme koja je za zadatak potrebna. DuPont ne preuzima nikakvu odgovornost za neispravnu upotrebu ovog kombinezona.

PRIPREMA ZA UPOTREBU: U slučaju oštećenja, koje je malo vjerojatno, ne odijevati kombinezon.

POHRANA I PRIJEVOZ: Ovaj se kombinezon treba spremati na temperaturi od 15 i 25 °C na tamnom mjestu (kartonska kutija) bez izloženosti UV svjetlu. Proizvod se prevozi i pohranjuje u izvornoj ambalaži.

ZBRINJAVANJE: Kombinezon će se spaliti ili zakopati na kontroliranom odlagalištu bez utjecaja na okoliš. Zbrinjavanje zagađenih odjevnih predmeta regulirano je nacionalnim ili lokalnim propisima.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI: Izjava o usklađenosti može se preuzeti na adresi: www.safespec.dupont.com

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВНУТРЕННЕЙ ЭТИКЕТКЕ 1 Товарный знак. 2 Изготовитель комбинезона. 3 Обозначение модели: ProShield® 4 Practic CH05 — это название модели защитного комбинезона с капюшоном и эластичными манжетами на штанинах и рукавах, а также эластичной вставкой по краю капюшона и на талии. В данной инструкции по применению представлена информация об этом комбинезоне. 4 Маркировка CE: комбинезон соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории I Регламента (EU) 2016/425 Европейского Парламента и Совета Европейского Союза. 5 Пользователь должен ознакомиться с настоящей инструкцией по применению. 6 На графическом изображении размеров указываются измерения тела в сантиметрах и их соответствующие буквенные обозначения. Снимите с себя мерки и выберите правильный размер. 7 Дата изготовления. 8 Легковоспламеняющийся материал. Беречь от огня. Одежда данного типа и (или) материал не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. 9 Не использовать повторно. 10 Страна происхождения.

МАТЕРИАЛ: 100-процентный полиэтилен, длинноволокнистая микроперфорированная ткань, которая для удобства носки имеет антистатическое покрытие.

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ. Этот комбинезон является простой рабочей одеждой. Он предназначен для использования в соответствии с положениями норм для средств индивидуальной защиты категории I. Этот комбинезон предназначен для применения в условиях минимального риска для защиты от неопасной грязи и саж при выполнении таких задач, как контроль, проверка, переработка, упаковка или уборка сельскохозяйственных культур, работа в лаборатории, любая грязная работа и т. д.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. Средство индивидуальной защиты категории I защищает только от минимальных рисков, поэтому не используется для задач, требующих более высокого уровня защиты. Одежда данного типа и (или) материал не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. За консультациями обращайтесь к поставщику или в компанию DuPont. В случае неправильного применения данного изделия возможно получение серьезных травм. Пользователь должен самостоятельно определить степень риска в конкретной среде и какое средство индивидуальной защиты необходимо. Компания DuPont не несет ответственности за неправильное применение данного защитного комбинезона.

ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ. Перед началом эксплуатации провести осмотр на предмет повреждений. В случае выявления дефектов (что маловероятно) не используйте защитный комбинезон.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. Защитный комбинезон может храниться при температуре 15–25 °C в темном месте (например, картонной коробке), защищенном от попадания ультрафиолетовых лучей. Транспортировка и хранение изделия должны осуществляться в оригинальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ. Защитный комбинезон может быть утилизирован путем сжигания или захоронения на контролируемых полигонах без ущерба для окружающей среды. Утилизация зараженной одежды регулируется национальным или местным законодательством.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ. Декларацию о соответствии можно загрузить на странице www.safespec.dupont.com

Размеры тела в см					
Размер	Обхват груди	Рост	Размер	Обхват груди	Рост
MD	92 - 100	168 - 176	XL	108 - 116	180 - 188
LG	100 - 108	174 - 182	2XL	116 - 124	186 - 194

dpp.dupont.com

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA
DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l.
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 5111

UNITED STATES
Customer Service
1-800-931-3456

ASIA PACIFIC

Australia Tel: (1800) 789 308 Fax: (03) 9935 5636	Hong Kong Tel: (852) 2734 5345 Fax: (852) 2724 4458	Indonesia Tel: (6221) 782 2555 Fax: (6221) 782 2565	Korea Tel: (82) 2 2222 5200 Fax: (82) 2 2222 4570	New Zealand Tel: (612) 9923 6111 Fax: (613) 9935 5636	Singapore Tel: (65) 6374 8690 Fax: (65) 6374 8694	Thailand Tel: (662) 659 4000 Fax: (662) 659 4001
----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------

China Tel: (86) 21 3862 2888 Fax: (86) 21 3862 2879	India Tel: (91) 124 4091818 Fax: (91) 124 2540889	Japan Tel: (813) 5521 2600 Fax: (813) 5521 2601	Malaysia Tel: (603) 2859 0700 Fax: (603) 2859 9079	Philippines Tel: (632) 818 9911 Fax: (632) 818 9659	Taiwan Tel: (886) 2719 1999 Fax: (886) 2719 0852	Vietnam Tel: (848) 3824 3192 Fax: (848) 3824 3191
------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------

LATIN AMERICA

Argentina
Servicio al cliente:
www.dupont.com.ar
www.safespec.dupont.com.ar

Brasil
Atendimento ao cliente:
www.dupont.com.br
www.safespec.dupont.com.br

Chile
Servicio al cliente:
www.dupont.cl
www.safespec.dupont.cl

Colombia
Servicio al cliente:
www.dupont.com.co
www.safespec.dupont.co

México
Servicio al cliente:
www.dupont.mx
www.safespec.dupont.mx